

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**LES INDIGÈNES  
DÉCOUVRENT  
UNE NOUVELLE  
FORCE DE LA  
NATURE:**

**LA TERRE...  
CUITE**

**SOLIDE !**

LA VIE? TERRIBLEMENT  
TOURMENTÉE, NON? VOUS  
NE CONSTRUISEZ QU'UNE  
FOIS, QUE CE SOIT À  
L'ÉPREUVE DU TEMPS  
QU'IL FAIT ET QUI PASSE.  
ET S'IL Y A UN PEU MOINS  
CHER, COMPAREZ LES  
QUALITÉS: ESTHÉTIQUE,  
SAINE, ÉCOLOGIQUE,  
LA BRIQUE ISOLE,  
INSONORISE, PROTÈGE,  
RÉSISTE À LA COM-  
PRESSION, ACCUMULE  
LA CHALEUR, ÉCONOMISE  
L'ÉNERGIE... LE CHOIX DE  
LA PERFECTION SE FAIT  
DEPUIS DES GÉNÉRATIONS.  
À L'AVENIR, IL VAUT LA  
PEINE D'INVESTIR DANS  
UNE VALEUR SÛRE:  
LA TERRE.



B 4973

**LA BRIQUE EN TERRE CUITE...  
DANS TOUS LES CAS, CONSEILLEZ-LA!**

UTR - Industrie romande de la terre cuite  
Case postale 320 - 1709 Fribourg  
Tél. 037-24 26 52 Fax 037-24 60 44





**Cipag-Stratos,  
la nouvelle chaudière  
en acier pour tous  
les brûleurs Low NOx...**

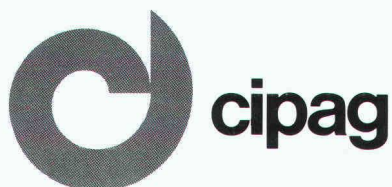
**Ecologique** grâce à sa nouvelle technologie — triple parcours des gaz brûlés —, la nouvelle chaudière Cipag Stratos contribue à réduire les émissions nocives (oxydes d'azotes notamment) bien en dessous des limites fixées.

**Economique** grâce à une forme intérieure optimisée, une isolation renforcée, la disposition astucieuse du récupérateur de chaleur qui réduit au minimum toute perte d'énergie.

**Fiable** puisque conçue et fabriquée intégralement en Suisse, dans les usines Cipag, avec des aciers de toute première qualité.

**Modulable** car elle existe en 8 modèles de 15 à 60 kW. 3 types de chauffe-eau horizontaux en acier thermovitrifié (160 à 400 l.) équipés de groupes de charge complets. Différents systèmes de régulation de température à choix avec thermostats mécaniques ou électroniques, régulateurs à affichage digital ou analogique; groupes hydrauliques prémontés.

B 4860



**Techniques d'énergies et construction d'appareils** — 1604 Puidoux-Gare, tél. 021/946 27 11  
Succursale Pfäffikon/ZH, tél. 01/950 00 95 — Succursale Oensingen, tél. 062/ 76 26 94